

<i>Borovičková Blanka - Novotná Jiřina:</i> K použití strojů na děrné štítky pro výběr slovních tabulek při zkouškách srozumitelnosti	265
Об использовании математических машин с перфокартами для выбора словарных таблиц при испытаниях понятности	
Emploi des machines à cartes perforées pour le choix des tables de mots utilisées aux essais d'intelligibilité	
<i>Daneš František:</i> Nový česko-anglický slovník (I. Poldauf, Česko-anglický slovník středního rozsahu)	213
Новый чешско-английский словарь	
Nouveau dictionnaire tchèque-anglais	
<i>Daňhelka Jiří:</i> Nad posledními svazky Památek staré literatury české	48
Замечания по поводу последних томов »Памятников старой чешской литературы«	
A propos des derniers tomes des Monuments de la littérature tchèque ancienne	
<i>Daňhelka Jiří:</i> K vydávání děl J. A. Komenského (v l. 1945—1960)	219
Заметки к изданиям произведений Я. А. Коменского (в 1945—1960 гг.)	
Publication des oeuvres de J. A. Komenský (entre 1945—1960)	
<i>Dokulil Miloš:</i> K diskusi o zásadách našeho pravopisu (Odpověď akad. Fr. Trávníčkovi a prof. J. Vachkovi)	272
К дискуссии о принципах нашего правописания (ответ академику Фр. Травничку и проф. И. Вахку)	
Discussion sur les principes de l'orthographe tchèque (Réponse à Fr. Trávníček et à J. Vachek)	
<i>Doležel Lubomír:</i> Bohemistika 15 let po osvobození ČSR	81
Богемистика через 15 лет после освобождения Чехословакии	
Etudes bohémistiques 15 ans après la libération de la Tchécoslovaquie	
<i>Hausenblas Karel - Utěšený Slavomír:</i> Studie ze slovanské jazykovědy (sborník věnovaný akad. Fr. Trávníčkovi)	280
Исследования по славянскому языкознанию (сборник, посвященный академику Фр. Травничку)	
Etudes de linguistique slave (Hommage à Fr. Trávníček)	
<i>Havránek Bohuslav:</i> Slovo a slovesnost do třetí desítky	1
»Слово и словесность« вступает в третье десятилетие	
Troisième décade de la revue Slovo a slovesnost	
<i>Horálek Karel:</i> K otázce tzv. vedlejších jazykových funkcí	4
К вопросу о т. наз. второстепенных функциях языка	
Problème des fonctions „secondaires“ de la langue	
<i>Horálek Karel:</i> K sovětským překladům z americké jazykovědy	140
По поводу советских переводов работ американских лингвистов	
Traductions soviétiques de la linguistique américaine	
<i>Horálek Karel:</i> Kniha o slohové výstavbě umělecké prózy (L. Doležel, O stylu moderní české prózy)	277
Книга о стилистической структуре художественной прозы	
Un livre sur l'art du style en prose	

<i>Isačenko A. V.: Slovesný vid, slovesná akce a obecný charakter slovesného děje</i>	9
Вид глагола, образ действия и общий характер глагольного действия L'aspect verbal, l'action verbale et le caractère verbal général	
<i>Jaurisová Anna - Jauris Miroslav: Užití teorie množin v jazykovědě</i>	34
Применение теории множеств в языкознании Emploi de la théorie des ensembles en linguistique	
<i>Komárek Miroslav: K depalatalizaci souhlásek v češtině</i>	173
К вопросу о депалатализации согласных в чешском языке Dépalatalisation des consonnes en tchèque	
<i>Komárek Miroslav: Podnětná kniha o české syntaxi (Fr. Kopečný, Základy české skladby)</i>	131
Суггестивный труд по чешскому синтаксису Une étude instructive sur la syntaxe tchèque	
<i>Konečná Dana: Poznámky k významům „izolovaných“ pádů v současné spisovné češtině</i>	24
Заметки о значении »изолированных« падежей в современном литературном чешском языке A propos de la signification des cas „isolés“ en tchèque littéraire moderne	
<i>Kopečný František: Ještě o nedokonavosti futura typu „ponesu, povezu...“ a o časovém významu typu „dovede to, ujde to...“</i>	187
Еще о несовершенном виде будущего типа »ponesu, povezu...« и о временном значении типа »dovede to, ujde to...« Une autre remarque sur l'imperfectivité du futur du type <i>ponesu, povezu...</i> et la signification temporelle du type <i>dovede to, ujde to...</i>	
<i>Moravec Jaroslav: K otázkám jazykových vztahů na základě bilingvismu</i>	161
К вопросам взаимодействия на основе билингвизма Problèmes des rapports linguistiques basés sur le bilinguisme	
<i>Němec Igor: Nadbytečnost jako činitel vývoje slovesné morfologie slovanské</i>	16
Избыточность как фактор развития морфологии славянского глагола Redondance en tant qu'agent influençant l'évolution de la morphologie slave	
<i>Němec Igor: K novému vydání Gebauerova Historického časování (s opravami a doplňky Fr. Ryšánka)</i>	127
По поводу нового издания »Исторического спряжения« Гебауэра с исправлениями и дополнениями Фр. Рышанка Nouvelle publication de l'oeuvre <i>Conjugaison historique</i> par Gebauer, avec émendations et additions de Fr. Ryšánek	
<i>Ondráčková Jana: Poznámka k přízvučnosti „stálých příklonek“ se a si v rytmičském plánu výpovědi</i>	192
Замечание об ударяемости энклитических местоимений <i>se, si</i> в ритмическом плане высказывания Remarque sur l'accentuation des „particules enclitiques constantes“ <i>se et si</i> dans le plan rythmique de l'énonciation	
<i>Pauliny Eugen: Ku knižce o vývoji genitívu v češtině (K. Hausenblas, Vývoj předmětového genitívu v češtině)</i>	138
По поводу книги о развитии родительного падежа в чешском языке A propos du livre sur l'évolution du génitif en tchèque	

<i>Poldauf Ivan</i> : K článku Karla F. Svobody „Mluvnická povaha infinitivu v současné spisovné češtině“	118
О статье Карла Ф. Свободы »Грамматический характер инфинитива в современном литературном чешском языке«	
A propos de l'article intitulé „Le caractère grammatical de l'infinitif en tchèque littéraire moderne“ par Karel F. Svoboda	
<i>Renský Miroslav</i> : Funkce slabiky v jazykovém systému	86
Функция слога в системе языка	
La fonction de la syllabe dans le système linguistique	
<i>Seidel Eugen</i> (Berlín): O problémech vidu	249
О проблемах вида	
Problèmes de l'aspect verbal	
<i>Skála Emil-Štindlová Jitka</i> : Pochybená práce o českých kalcích z němčiny (N. Reiter, Die deutschen Lehnübersetzungen im Tschechischen)	206
Сомнительная работа о чешских кальках с немецкого	
A propos d'une théorie erronée sur les calques tchèques de l'allemand	
<i>Skalička Vladimír</i> : Syntax promluvy (enunciace)	241
Синтаксис высказывания (энунциации)	
Syntaxe de l'énonciation	
<i>Skalička Vladimír</i> : Z nové typologické literatury	41
Новая литература по вопросам типологии	
Nouvelle littérature typologique	
<i>Svoboda Karel F.</i> : Ještě k mluvnické povaze infinitivu v současné spisovné češtině (Poznámky k Poldaufově kritice mého článku)	198
Еще о грамматическом характере инфинитива в современном литературном чешском языке (Заметки к критике Польдауфом моей статьи)	
Nouvelles remarques au sujet du caractère grammatical de l'infinitif en tchèque littéraire moderne (à propos de la critique relative à mon article par I. Poldauf)	
<i>Stuchlík Jaroslav</i> : K fenomenologii patologických jazykových novotvarů	257
К феноменологии патологических языковых новообразований	
Phénoménologie des déformations pathologiques de la langue	
<i>Štindlová Jitka</i> : Retrográdní slovníky	270
Петроградные словари	
Dictionnaires rétrogrades	
<i>Trávníček František</i> : Několikaslovná vlastní jména	95
Составные (в несколько слов) имена собственные	
Noms propres composés de plusieurs mots	
<i>Trost Pavel</i> : K dnešní situaci historické fonologie	7
К современному состоянию исторической фонологии	
Situation actuelle en phonologie historique	
<i>Vachek Josef</i> : K otázce tzv. citátových složenin v češtině	110
К вопросу о так наз. сложных словах »в цитатах« в чешском	
Question des mots composés de citation en tchèque	

KRONIKA — ХРОНИКА — CHRONIQUE

O otázkách jazykové teorie a analýzy: Československé příspěvky k moskevskému sjezdu slavistů [L. Doležel, 53]. — Dva sovětské sborníky ke IV. mezinárodnímu sjezdu slavistů v Moskvě 1958 [Sborník odpovědí na voprosy po jazykoznaníju [k IV. Meždunarodnomu s'jezdu slavistov]; Slavjanskaja filologija] [Z. Tyl, 59]. — Obecná teorie syntaxe (M. S a n d m a n n, Subject

and Predicate [A Contribution to the Theory of Syntax]] [*J. Nosek*, 290]. — Je jazyk instituce? (M. Cohen, Pour une sociologie du langage) [*J. Šabršula*, 73]. — Cesta k sociologii jazyka u francouzského marxisty (M. Cohen, Pour une sociologie du langage) [*J. Šabršula*, 289]. — O historický přístup k jazyku (E. Coseriu, Sincronía, diacronía e historia [El problema del cambio lingüístico]) [*P. Novák*, 292]. — K otázce bilingvismu (V. Arvinte, Případ slovansko-rumunského bilingvismu) [*J. Smrčková*, 76]. — Monografie o kalamburech (A. A. Ščerbina, Suščnost i iskusstvo slovesnoj ostrotы [kalambura]) [*P. Trost*, 74]. — O problematice dvoujazyčných slovníků [*M. Helcl*, 146]. — Nové etymologické slovníky indoevropských jazyků (M. Vasmer, Russisches etymologisches Wörterbuch; E. Fraenkel, Litauisches etymologisches Wörterbuch aj.) [*K. Horálek*, 145].

Вопросы теории и анализа языка: Чехословацкие работы на Московском съезде славистов. — Два советских сборника к IV Международному съезду славистов в Москве в 1958 г. — Общая теория синтаксиса. — Является ли язык институцией? — Подход французского марксиста к социологии языка. — За исторический подход к языку. — К вопросу о двуязычии. — Монография о каламбурах. — О проблематике двуязычных словарей. — Новые этимологические словари индоевропейских языков.

Problèmes de la théorie et de l'analyse linguistiques: Contributions tchécoslovaques au Congrès des slavistes à Moscou. — Deux recueils soviétiques pour le IV^e Congrès international des slavistes à Moscou 1958. — Théorie générale de la syntaxe. — La langue est-elle une institution? — La voie d'un marxiste français vers la sociologie de la langue. — Conception historique de la langue. — Problèmes du bilinguisme. — Monographie sur les calembours. — Problèmes des dictionnaires bilingues. — Nouveaux dictionnaires étymologiques des langues indoeuropéennes.

O otázkách dějin jazyka a nářečí: Komenský a jazyk (H. Geissler, Comenius und die Sprache; Vl. Skalička, Komenský jako lingvista) [*K. Horálek*, 238]. — Od studia místních jmen k jménům osobním a rodinným (R. Fischer, Erkenntnisse und Aufgaben der slawischen Namenforschung) [*S. Utěšený*, 153]. — Sborník současné slovenské dialektologie (Jazykovedné štúdie II) [*S. Utěšený*, 67].

Вопросы истории языка и наречий: Коменский и язык. — От изучения местных названий к именам и фамилиям. — Сборник по современной словацкой диалектологии.

Problèmes de l'histoire de la langue et des dialectes: Comenius et la langue. — De l'étude des toponymes à celle des noms de personnes et de familles. — Recueil de la dialectologie slovaque contemporaine.

O terminologii, jazykové pedagogice a jiných vztazích k praxi: Dvě knihy o kultuře řeči a mluveného projevu (H. Becker, Öffentlich reden; Sieben Sprachbriefe zur Gegenwart) [*O. Ducháček*, 75]. — Americká příručka „jazykového chování“ a úspěšného „jazykového jednání“ (W. N. Thompson, Fundamentals of Communication) [*P. Novák*, 295]. — Dobrá kniha o písmu (H. Jensen, Die Schrift in Vergangenheit und Gegenwart) [*J. Cejpek*, 156].

Вопросы терминологии, языковой педагогики и других отношений к практике: Две книги о культуре языка и речи. — Американский учебник хорошего «языкового поведения» и успешных «языковых действий». — Хорошая книга о письме.

Terminologie, pédagogie linguistique et d'autres rapports à la pratique: Deux livres sur la culture de la parole et de l'art rhétorique. — Manuel américain de „bonne conduite linguistique“ et de „l'art d'agir linguistique“. — Un bon ouvrage sur l'écriture.

O otázkách aplikované lingvistiky: Nové práce o strojovém překladu v SSSR [B. Palek, 154]. — Zkouška strojového překladu v ČSR [stp, 156]. — Logik o strojovém překladu [H. Greniewski, Základy kybernetiky (Elementy cybernetiki sposobom niematematycznym wyłożene) [stp, 160]. — Teorie informace a lingvistika [A. M. Jaglom a I. M. Jaglom, Verojatnost i informacija] [stp, 240]. — Nové americké práce o zpracování informací [B. Palek, 314].

Вопросы прикладной лингвистики: Новые труды о машинном переводе в СССР. — Испытание машинного перевода в Чехословакии. — Логик о машинном переводе. — Теория информации и языкознание. — Новые американские труды об обработке данных.

Problèmes de la linguistique appliquée: Nouvelles études sur la traduction automatique en URSS. — Essai de traduction automatique en Tchécoslovaquie. — Les vues d'un logicien sur la traduction automatique. — Théorie de l'information et la linguistique. — Nouvelles études américaines sur le traitement de l'information.

O otázkách vydavatelských a překladatelských: Nová husika (Sermones de tempore qui Collecta dicuntur [vyd. A. Schmidtová] aj.) [J. Daňhelka, 78]. — Čtení o Karlu Čtvrtém a jeho době (přel. Fr. Heřmanský) [J. Daňhelka, 160]. — Satira na čtyři stavy (vyd. Z. Tichá) [J. Daňhelka, 239]. — Poznámky k článku J. Daňhelky Nad posledními svazky Památek staré literatury české [Kv. Hodura, 315]. — Nové cesty k pohádkám cizích národů. (Vl. Stanovský, Pohádky národů 2; Vl. Stanovský a J. Vladislav, Strom pohádek z celého světa 1. sv.) [K. Horálek, 69].

Вопросы изданий и переводов: Новые издания произведений Я. Гуса. — Чтения о Карле IV и его времени. — Сатира на четыре сословия. — К статье Й. Даньгелки: Замечания по поводу последних томов »Памятников старой чешской литературы«. — Новый подход к сказкам других народов.

Problèmes d'édition et de traduction: Nouvelles éditions des oeuvres de Jean Hus. — Lectures de Charles Quatre et de son époque. — Satire contre quatre états. — Remarques à l'article de J. Daňhelka A propos des derniers tomes des Monuments de la littérature tchèque ancienne. — Nouvelles voies vers les contes fées des peuples étrangers.

Organizace jazykovědné práce: Ustavení Čs. terminologické komise [Al. Jedlička, 158]. — IX. mezinárodní kongres románské lingvistiky [Z. Hampejs, 76]. — Charakter rumunské jazykovědy [F. Dimitrescu-Niculescu - J. Smrčková, 293]. — Pokus o onomastický časopis v ČSSR [I. Lutterer, 316].

Организация языковедной работы: Организация Чехословацкой терминологической комиссии. — IX международный конгресс романского языкознания. — Характер румынского языкознания. — Попытка издавать в Чехословакии оноματοлогический журнал.

Organisation du travail linguistique: Le Comité terminologique tchécoslovaque est créé. — IX^e Congrès international de la linguistique romane. — Caractère de la linguistique roumaine. — Essai de créer une revue onomastique en Tchécoslovaquie.

Bibliografie: Česká jazykověda v roce 1959 (Část první: Lingvistika obecná, srovnávací indoevropská a slovanská. Část druhá: Práce bohemistické.) [Z. Tyl, 226, 296]. — Bibliografie slovenské jazykovědy za léta 1948—1956 [L. Dvonč, Bibliografia slovenskej jazykovedy za roky 1948—1952 a 1953—1956] [Z. Tyl, 150].

Библиография: Чешское языкознание в 1959 г. (Часть первая: Языкознание общее, сравнительное индоевропейское и славянское. Часть вторая: Труды по богемистике.) — Библиография словацкого языкознания за 1948—1956 гг.

Bibliographie: Linguistique tchécoslovaque en 1959. (Première partie: Linguistique générale, comparative indoeuropéenne et slave. — Seconde partie: Travaux de bohémistique.) — Bibliographie de la linguistique slovaque entre 1948—1956.

Autoři posuzovaných spisů a článků
 Авторы рецензируемых книг и статей
 Auteurs des ouvrages et des articles commentés

- | | | |
|--|---------------------------------|---------------------------------|
| Arvinte V. 76 | Jaglom I. M. 240 | Pottier B. 76 |
| Balhar J. 287 | Janáček K. 63 | Reiter N. 206 |
| Bauer J. 57, 280 | Jedlička A. 282 | Ružička J. 284 |
| Bauerová M. 281 | Jelínek M. 60, 281 | Ryšánek F. 128 |
| Bazel C. E. 41 | Jensen H. 156 | Řeháček L. 53 |
| Becker H. 75 | Kiparsky V. 65 | Sandmann M. 290 |
| Bělič J. 56, 58, 286 | Kollár D. 149 | Sapir E. 142 |
| Bernštejn S. B. 60 | Komárek M. 282 | Serebrennikov B. A. 42 |
| Bielfeldt A. H. 271 | Kopecký L. 57 | Sgall P. 43, 54 |
| Blanár V. 57, 60, 67, 147, 285 | Kopečný F. 59, 62, 66, 131, 287 | Schmidtová A. 79 |
| Bloomfield E. 142 | Krajčovič R. 69 | Skalička Vl. 53, 59, 238 |
| Buffa F. 68 | Králík St. 287 | Skulina J. 287 |
| Cazacu B. 77 | Krámský J. 43 | Stanislav J. 281 |
| Coseriu E. 292 | Křístek V. 284 | Stankiewicz E. 42 |
| Cohen M. 73, 289 | Kuchař J. 62 | Stanovský Vl. 70 |
| Daneš F. 63 | Kulagina O. S. 34 | Stopa R. 42 |
| Daňhelka J. 288, 315 | Kurz J. 54, 55, 61, 282 | Suprun A. J. 60 |
| Dokulil M. 62 | Kuznecov P. S. 61 | Svěrák E. 287 |
| Doležel L. 277 | Kyas Vl. 284 | Svoboda K. F. 118 |
| Dostál A. 55, 61, 62, 283 | Lamprecht A. 56, 63, 286 | Šaumjan S. K. 61 |
| Ducháček O. 285 | Lekov I. 59, 60, 66 | Ščerbina A. A. 74 |
| Dvonč L. 150 | Lvov S. 65 | Šlosar D. 287 |
| Fischer R. 153 | Machek V. 58, 61, 66, 281 | Šmilauer Vl. 54, 316 |
| Fraenkel E. 146 | Mareš F. V. 62, 65 | Štolz J. 67 |
| Frisk H. 146 | Maslov J. S. 59 | Tauli V. 42 |
| Geissler H. 238 | Mátl A. 62, 285 | Thompson W. N. 295 |
| Gleason H. A. 142 | Mayerhofer M. 146 | Tichá Z. 52, 239 |
| Gregor A. 284 | Mazon A. 187 | Tóvik J. 69 |
| Greniewski H. 160 | Migliorini B. 77 | Trávníček F. 58, 272 |
| Grepl M. 281 | Mrázek R. 280 | Triumph R. 65 |
| Habovštiak A. 68, 69, 285 | Němec I. 57, 62 | Trost P. 54, 55, 63, 283 |
| Habovštiaková K. 68 | Neustupný J. V. 43 | Ullmann S. 77 |
| Hausenblas K. 138, 281 | Novák B. 285 | Utěšený S. 64 |
| Havránek B. 55, 57, 280 | Novák L. 287 | Vachek J. 275, 288 |
| Heřmanský F. 160 | Novák P. 54 | Vasmer M. 145, 271 |
| Hodura Kv. 51 | Ondrus P. 286 | Vašek A. 287 |
| Horák B. 51 | Oravec J. 69 | Večerka R. 282 |
| Horák G. 283 | Pacnerová L. 283 | Vinogradov V. V. 66 |
| Horálek K. 43, 54, 55, 58, 59, 60, 63, 288 | Palas K. 288 | Vladislav J. 70 |
| Horecký J. 57, 148, 284 | Palkovič J. 68 | Wartburg W. 146 |
| Hyart Ch. 60 | Pankevyč I. 66 | Wolff H. 43 |
| Chloupek J. 287 | Pauliny E. 56, 60, 64, 69, 288 | Wüst W. 146 |
| Isačenko A. V. 60, 147 | Peciar St. 282 | Zima P. 54 |
| Ivanov V. V. 42 | Pike K. L. 144 | Žaža St. 281 |
| Jaglom A. M. 240 | Poldauf I. 148, 198, 213 | Žirkov L. J. 42 |